

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
Place of storage:

Consumption: Truck
Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
Forw. Agent Name: 16070077
-Number: 19.064 KG
Gross Weight:

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

UC-Material: G042100010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80491207 000010 2501423491 1.400 PC S FESTRAD 5. GANG COLATA P
30.05.2018 033920-900 1.400 PC S 180185835
0010 CC: 180051427 TBA-520858/P01720 50082/17188
202196 Cast-Number: 237452

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
550002775008 Data: 1400
nt. wt.: 1.008 KG, gr. wt.: 1.064 KG
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05-06-18
Firma

80491219 000010 2511109390 5.550 PC M SCHALTRAD 7. GANG COLATA D
30.05.2018 035307-900 1.850 PC M 180185836
0010 CC: 180051879 1.850 PC M 50082/17189
202197 CC: 180051863 DCT300/P01850
CC: 3
Cast-Number: 607821

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
550002775008 Data: 1400
nt. wt.: 2.889 KG, gr. wt.: 2.950 KG
Quantità dichiarata: 5550
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05-06-18
Firma

80493195 000010 2501364391 2.100 PC S SCHALTRAD 4. GANG COLATA L
30.05.2018 033916-900 700 PC S 180185837
0010 CC: 180051841 700 PC S 50082/17190
202198 CC: 180051834 HESON KLEIN/P01590
CC: 180047326 HESON KLEIN TBA-520858/P01720
CC: 2
CC: 1
Cast-Number: 237060

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
550002775008 Data: 1400
nt. wt.: 2.889 KG, gr. wt.: 2.950 KG
Quantità dichiarata: 2100
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05-06-18
Firma

GR: Quant. Check: Rating Control: 05-06-18

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certific



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-98815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80491219/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1011019
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L049060010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Schmelzen-Nr. 607821
(heat number / Repère de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 5,550
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0250	1.0600	0.0300	0.1200	0.1200	0.0070	0.0300	0.0100	0.0004	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0012	0.0000	0.0011	0.0112	1.8000	14.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.60	31.90	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Di-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT / PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Datum 05/30/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEIßSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / SEIßSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number 55700		11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date 30.05.2018 7) Relation number	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: ITO4886850728		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
10) Forwarding 16070077		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
0080491193	7	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	336	6.862
0080491197	5	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	242	4.074
0080491201	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.067
0080491207	1	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	56	1.064
0080491219	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	257	2.950
0080493195	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	112	2.036
0080493195	1	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	46	1.011
Total	20			1.095 KG	19.064 KG
16) Receipt date 30.05.2018		17) Receipt time 15:40:00			
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.985,32 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		38) Means of transport number		39) Truck code LBSC1462	
Date		Truck signature		Name	
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Empfänger	
Signature		Company stamp / signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. ROEHNÉ-FRAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 5 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
46) Für den Empfänger		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv			

